Conseil d'
LEGISLA
2 9 JUIL 1952

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 29 juillet 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification au statut des agents de l'Etat en ce qui concerne le stage des préposés des douanes", a donné en sa séance du 6 août 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 29ste Juli 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het statuut van het Rijkspersoneel, wat betreft de proeftijd van de aangestelden der douanen, heeft ter zitting van 6 Augustus 1952 het volgend advies gegeven:

Le projet soumis déroge au statut des agents de l'Etat.

L'article 116 du statut dispose que "toute modification même partielle apportée au présent statut, fera l'objet d'un arrêté motivé, délibéré en Conseil des ministres".

Le projet soumis ne satisfait pas à la prescription de cet article, puisqu'il n'indique pas les raisons pour lesquelles le Gouvernement estime devoir déroger aux articles 30 et 34bis du statut des agents de l'Etat.

Het voorgelegde ontwerp wijkt af van het statuut van het Rijkspersoneel.

Volgens artikel 116 van het statuut "moet iedere, zelfs gedeeltelijke verandering aan dit statuut aangebracht, het voorwerp uitmaken van een in ministerraad beraadslaagd gemotiveerd besluit".

Het onderhavig ontwerp voldoet niet aan het voorschrift van voormeld artikel, daar het niet aangeeft om welke redenen de Regering meent van de artikelen 30 en 34 bis van het statuut van het Rijkspersoneel te moeten afwijken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	A.MAST, G.HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F.LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.